

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Luigi D'Aniello in drugi

Tožena stranka: Poste Italiane SpA

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je določba nacionalnega prava, ki ob uporabi Direktive 1999/70/ES ⁽¹⁾ v primeru nezakonitega prenehanja pogodbe o zaposlitvi na podlagi nične določbe o zaposlitvi za določen čas predvideva drugačne in bistveno manjše ekonomske posledice od tistih, predvidenih za primer nezakonitega prenehanja pogodbe splošnega civilnega prava na podlagi nične določbe o sklenitvi za določen čas, neskladna z načelom enakovrednosti?
2. Ali je skladno s pravnim redom Evropske unije, da na področju njegove uporabe sankcija v praksi postavlja v boljši položaj delodajalca, ki ravna protipravno, kakor zlorabljenega delavca, tako da trajanje procesa, tudi fiziološko, neposredno škoduje delavcu v prid delodajalca in da učinkovitost vzpostavitve prejšnjega stanja sorazmerno pada glede na trajanje procesa, dokler se ne skoraj izniči?
3. Ali je na področju uporabe pravnega reda Unije v smislu člena 51 Listine iz Nice skladno s členom 47 Listine [o temeljnih pravicah] in s členom 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, da trajanje procesa, tudi fiziološko, neposredno škoduje delavcu v prid delodajalca in da učinkovitost vzpostavitve prejšnjega stanja sorazmerno pada glede na trajanje procesa, dokler se ne skoraj izniči?
4. Ali pojem pogojev zaposlitve iz določbe 4 Direktive 1999/70/ES ob upoštevanju pojasnil iz člena 3(1)(c) Direktive 2000/78/ES ⁽²⁾ in člena 14(1)(c) Direktive 2006/54/ES ⁽³⁾ obsega tudi posledice nezakonite prekinitve delovnega razmerja?
5. Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen, ali je v smislu določbe 4 upravičena razlika med posledicami, ki so običajno predvidene v nacionalnem pravnem redu za nezakonito prekinitve delovnega razmerja za nedoločen čas in za določen čas?
6. Ali je treba splošna načela veljavnega prava Skupnosti – to so načela pravne varnosti, varstva zaupanja v pravo, enakosti pravnih sredstev, učinkovitega sodnega varstva, pravice do neodvisnega sodišča in, splošneje, pravice do poštenega sojenja, določena v členu 6(2) Pogodbe o Evropski uniji (kakor je bil spremenjen s členom 1(8) Lizbonske pogodbe in na katerega se sklicuje člen 46 Pogodbe o Evropski uniji), v povezavi s členom 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, podpisane 4. novembra 1950 v Rimu, ter s členi 46,

47 in 52(3) Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, razglashene v Nici 7. decembra 2000, kot so bili vključeni v Lizbonsko pogodbo – razlagati tako, da nasprotujejo temu, da Italijanska republika po zelo dolgem obdobju sprejme zakonsko določbo (kakršna je člen 32(7) zakona št. 183/10, kakor izhaja iz razlagalne določbe člena 1(13) zakona št. 92/12), ki spreminja izid tekočih postopkov, pri čemer neposredno oškoduje delavca v prid delodajalca in sorazmerno zmanjšuje učinkovitost vzpostavitve prejšnjega stanja glede na trajanje procesa, dokler se ne skoraj izniči?

7. Ali je treba, če Sodišče ne bi priznalo, da so navedena načela temeljna načela pravnega reda Evropske unije za namen horizontalne in posplošene uporabe in bi torej ugotovilo samo neskladnost določbe, kakršna je člen 32(5), (6) in (7) zakona št. 183/10 (kakor se razlaga s členom 1(13) zakona št. 92/12), z obveznostmi iz Direktive 1999/70/ES in Listine iz Nice, za namen neposredne vertikalne uporabe evropske zakonodaje, in sicer zlasti določbe 4 Direktive 1999/70/ES in Listine iz Nice, šteti, da je družba, kakršna je tožena stranka, ki ima lastnosti iz točk od 55 do 61 [predložitvene odločbe], državni organ?
8. Če bi Sodišče EU na vprašanja iz točk 1, 2, 3 in 4 odgovorilo pritrdilno, ali načelo lojalnega sodelovanja, ki je temeljno načelo Evropske unije, dovoljuje neuporabo razlagalne določbe, kot je člen 1(13) zakona št. 92/12, s katerim je onemogočeno spoštovanje načel, ki izhajajo iz odgovorov na vprašanja od točke 1 do 4?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 368.

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu, UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79.

⁽³⁾ Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu, UL L 204, str. 23.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Nemčija) 28.
februarja 2013 – U proti Stadt Karlsruhe**

(Zadeva C-101/13)

(2013/C 156/30)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in pritožnica: U

Tožena stranka in nasprotna stranka v postopku s pritožbo: Stadt Karlsruhe

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali Priloga k Uredbi (ES) št. 2252/2004 ⁽¹⁾ določa, da je treba na strojno berljivi strani z osebnimi podatki iz potnega lista, ki ga izda država članica, pri izdaji upoštevati vse obvezne zahteve iz dela 1 (strojno berljivi potni listi) dokumenta št. 9303 ICAO ⁽²⁾?
2. Če je po pravu države članice, ki ureja osebno ime, osebno ime sestavljeno iz imen in priimka, ali Priloga k Uredbi (ES) št. 2252/2004 v povezavi s pravili iz točke 8.6 poglavja IV dela 1 (strojno berljivi potni listi) dokumenta št. 9303 ICAO tej državi članici omogoča, da v polje 6 strojno berljive strani z osebnimi podatki kot primarni identifikator vnese tudi rojstni priimek?
3. Če je po pravu države članice, ki ureja osebno ime, osebno ime sestavljeno iz imen in priimka, ali Priloga k Uredbi (ES) št. 2252/2004 v povezavi s pravili iz točke 8.6 poglavja IV dela 1 (strojno berljivi potni listi) dokumenta št. 9303 ICAO tej državi članici omogoča, da v polje 7 strojno berljive strani z osebnimi podatki kot sekundarni identifikator vnese tudi rojstni priimek?
4. Če je odgovor na drugo in tretje vprašanje pritrdilen, ali mora država članica, če je po pravu te države, ki ureja osebno ime, osebno ime sestavljeno iz imen in priimka, zaradi varstva osebnega imena, ki ga zagotavljata člen 7 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljevanju: Listina) in člen 8 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (v nadaljevanju: EKČP), v oznaki podatkovnega polja na strojno berljivi strani z osebnimi podatki iz potnega lista, v katerem je naveden rojstni priimek, navesti, da je v tem polju naveden tudi tak priimek?
5. Če je odgovor na četrto vprašanje nikalen, ali mora država članica, če je po pravu te države, ki ureja osebno ime, osebno ime sestavljeno iz imen in priimka ter če so v skladu z njenim nacionalnim pravom, ki ureja potne liste, podatkovna polja na strojno berljivi strani z osebnimi podatki iz potnega lista označena tudi v angleškem in francoskem jeziku in je v polju 6 strojno berljive strani z osebnimi podatki iz potnega lista v ločeni vrstici naveden tudi rojstni

priimek, pred tem priimkom pa okrajšava „geb.“ za „gebo-ren“ (rojen), zaradi varovanja osebnega imena na podlagi člena 7 Listine in člena 8 EKČP okrajšavo „geb.“ za „gebo-ren“ navesti tudi v angleškem in francoskem jeziku?

6. Če je po pravu države članice, ki ureja osebno ime, osebno ime sestavljeno iz imen in priimka, ali Priloga k Uredbi št. 2252/2004 v povezavi s pravili iz točke 8.6 poglavja IV dela 1 (strojno berljivi potni listi) dokumenta št. 9303 ICAO tej državi dopušča možnost, da v polje 13 strojno berljive strani z osebnimi podatki iz potnega lista kot dodaten osebni podatek vpiše tudi rojstni priimek?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, str. 1).

⁽²⁾ International Civil Aviation Organization

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 8. marca 2013 – ASL n. 5 „Spezzino“ in drugi proti San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Zadeva C-113/13)

(2013/C 156/31)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: ASL n. 5 „Spezzino“, A.N.P.A.S. Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Toženi stranki: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali členi 49 PDEU, 56 PDEU, 105 PDEU in 106 PDEU nasprotujejo nacionalnemu predpisu, ki določa, da se opravljanje storitev reševalnega prevoza prednostno odda prostovoljskim združenjem, Rdečemu križu Italije in drugim pooblaščenim javnim ustanovam ali subjektom, čeprav na podlagi sporazumov, ki določajo le povračilo dejansko nastalih stroškov?